

## Abstracts 3-2006

**Autor**[Christian Vonhoff, Hilke Winterhoff  
J] 27.3

**Z. Phytother.** 27, Nr. 3, 110-119 (2006)

### **Kardiale Effekte von *Lycopus europaeus* L. im Tierexperiment** (Cardial effects of *Lycopus europaeus* L. in animal experiment)

#### **Zusammenfassung**

Zubereitungen aus *Lycopus europaeus* L. (50% ethanolischer Extrakt bzw. Drogenpulver) bewirkten eine deutliche Reduktion hyperthyreoter Symptome an Ratten, bei denen zuvor eine hyperthyreote Stoffwechsellage durch Thyroxingabe induziert worden war. Im Gegensatz zur Mehrzahl der früheren Untersuchungen erfolgte die Zufuhr der *Lycopus*-Zubereitung oral; die Effekte wurden mit denen eines Betablockers verglichen. Auch sehr geringe Dosierungen (entsprechend 5 mg Extrakt/kg KG) von *Lycopus*-Zubereitungen waren in der Lage, die Folgen einer induzierten Hyperthyreose, wie z.B. die erhöhte Körpertemperatur oder die signifikant erhöhte Beta-Rezeptordichte am Herzen, signifikant zu reduzieren. Während der Betablocker Herzfrequenz und Blutdruck stärker senkte als die *Lycopus*-Zubereitungen, war *Lycopus* in der Lage, die erhöhte Temperatur und die Herzhypertrophie effektiver zu reduzieren als der Betablocker. Die Befunde bestätigen die Wirksamkeit von Zubereitungen aus *Lycopus europaeus* auf die kardialen Symptome bei latenter Hyperthyreose.

#### **Schlüsselwörter**

*Lycopus europaeus* L., Wolfstrappkraut, Hyperthyreose, pharmakologische Untersuchungen, Reduktion kardialer Symptome

#### **Summary**

Preparations of *Lycopus europaeus* (50% ethanol extract or drug powder) caused a significant reduction of hyperthyroid symptoms in rats pretreated with thyroxine. In contrast to former studies, *Lycopus* was administered orally, the effects were compared to those of a beta-blocking agent. Even very small doses (5 mg extract/kg BW) of *Lycopus* preparations significantly reduced symptoms of hyperthyroidism, e.g. increased body temperature or higher density of beta-receptors in heart tissue. The beta blocker reduced heart frequency and blood pressure more effectively as compared to *Lycopus* preparations. On the other hand, however, increased temperature and heart hypertrophy were more effectively reduced by *Lycopus* preparations. The findings confirm the efficacy of preparations from *Lycopus europaeus* L. on the cardiac symptoms in cases of latent hyperthyreosis.

#### **Key words**

*Lycopus europaeus* L., bugleweed, hyperthyreosis, pharmacological examination, reduced cardiac symptoms

**Autor**[Mihai-Alin Scarlat, Mircea Tamaş  
J] 27.3

**Z. Phytother.** 27, Nr. 3, 120-121 (2006)

### **Vorläufige Ergebnisse einer klinischen Studie über die Wirkung von Rosmarini folium pulvis 2 x 0,5 g/d zur Behandlung arterieller Hypotonie** (Preliminary results of a clinical trial with Rosmarini folium pulvis 2 x 0,5 g/d in the treatment of chronic low blood pressure)

#### **Zusammenfassung**

Rosmarin wird in der Fachliteratur unter anderem als Mittel zur Steigerung des arteriellen Blutdrucks bei Patienten mit chronischer Hypotonie genannt. Wir haben uns daher zum Ziel gesetzt, eine standardisierte pharmazeutische Zubereitung aus Rosmarin herzustellen und diese klinisch auf ihre Wirksamkeit bei Patienten mit chronischer Hypotonie zu testen. Die Untersuchungen erfolgten mit Rosmarin-Herkünften, die in Cluj-Napoca (Rumänien) beheimatet sind.

#### **Schlüsselwörter**

*Rosmarinus officinalis* L., Hypotonie, klinische Studie

### Summary

In medical literature, Rosemary is noted to efficiently increase blood pressure in chronic low blood pressure patients. Our goal was to create a set of standardized pharmaceutical products made from Rosemary, which were subjected to preliminary clinical testing in order to prove their therapeutic efficacy in chronic low blood pressure. Species of rosemary found in Cluj-Napoca (Romania) were used during the trial.

### Key words

*Rosmarinus officinalis* L., hypotension, clinical trial

**Autor| Rainer Nowack**

**J| 27.3**

Z. Phytother. 27, Nr. 3, 147-154 (2006)

### Spargel

**Eine vielleicht unterschätzte, aber sicherlich unzureichend untersuchte Heilpflanze  
(Asparagus: An underestimated and less researched herbal remedy)**

### Zusammenfassung

Das Potenzial des Spargels als Heilpflanze könnte höher sein, als dies durch den gegenwärtigen Untersuchungsstand dokumentiert ist. Selbst die scheinbar unstrittige diuretische Wirkung des Spargels ist unzureichend wissenschaftlich belegt, und die phytotherapeutisch interessanten Inhaltsstoffe des Spargels sind kaum charakterisiert. Aktuelle Analysen der Inhaltsstoffe und ihrer Wirkungen liegen beinahe ausschließlich für nichteuropäische *Asparagus*-Arten vor. Untersuchungen an außereuropäischen Spargelarten haben interessante Heilwirkungen aufgezeigt, wobei eine diuretische Wirkung keine Rolle spielt. Unter den Inhaltsstoffen erscheinen die vorwiegend in den Wurzeln enthaltenen Saponine am interessantesten.

### Schlüsselwörter

*Asparagus*, Spargel, Asparagin, Saponine, diuretische Wirkung, pflanzliche Diuretika

### Summary

In spite of the high potential of asparagus as a medicinal plant, it has so far received very little research documentation. A case in point is its apparently controversial diuretic effect that has not attained sufficient scientific verification; also the most important phytotherapeutic components have hardly been characterised. Current analyses of the components and their effects are almost exclusively available for non-European asparagus species. Research on non-European species has shown interesting curative effects where diuretic effect did not play a role. Saponins, found mainly in the roots, seem to be the most important components of asparagus.

### Key words

Asparagus, asparagine, saponins, diuretic effect, herbal diuretics